

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 82/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 82/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據公佈於二零零零年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第一組之七月二十日第 134/2000 號行政長官批示第七款之規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2000, de 20 de Julho, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, I Série, de 24 de Julho de 2000, o Chefe do Executivo manda:

應 Carla Adriana Costa Nunes de Carvalho 學士的要求，由二零零一年五月十六日，即其開始在歐洲共同體法院擔任職務之日起，解除其澳門特別行政區駐北京辦事處籌設委員會委員之職務。

É exonerada, a seu pedido, a licenciada Carla Adriana Costa Nunes de Carvalho das funções de vogal da Comissão Instaladora da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, a partir do dia 16 de Maio de 2001, data em que inicia funções no Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias.

二零零一年五月四日

4 de Maio de 2001.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 83/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予新聞局局長陳致平或其法定代位人一切所需權限，以便代表澳門特別行政區作為立約人，簽署新聞局與永安居屋宇服務公司有關為新聞局設施提供清潔、保養及看守服務合約之附錄。

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na adenda ao contrato a celebrar entre o Gabinete de Comunicação Social e a empresa Wing On Koi Housing Management Co., para a prestação do serviço de limpeza, manutenção e vigilância das instalações daquele Gabinete.

二零零一年五月七日

7 de Maio de 2001.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過行政長官於二零零一年三月二十二日批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Março de 2001:

應 Carla Adriana Costa Nunes de Carvalho 學士的請求，免除其在行政長官辦公室擔任技術顧問的定期委任職務，由二零零一年五月十六日起生效。

Licenciada Carla Adriana Costa Nunes de Carvalho — exonerada, a seu pedido, como técnica agregada, em comissão de serviço, deste Gabinete, a partir de 16 de Maio de 2001.

透過辦公室主任於二零零一年四月十六日批示：

Por despacho do chefe do Gabinete, de 16 de Abril de 2001:

政府總部輔助部門第三職階熟練助理員鍾國啤，因符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款 b 項以及第

Chong Kok Pi, auxiliar qualificado, 3.º escalão, assalariado, dos SASG — progride para o 4.º escalão da categoria que detém,